



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen-Frommern
Postfach 40 52
72332 Balingen

Tel. 0049 –[0]7433-9933-0
Fax. 0049 –[0]7433-9933-149
e-mail: info@kern-sohn.com
Web: www.kern-sohn.com

PL

Instrukcja obsługi Drugi wyświetlacz

KERN YKD

Version 1.0 1/2007



YKD-BA-pl-0710



KERN YKD

Wersja 1.0 1/2007

Instrukcja obsługi Drugi wyświetlacz

Spis treści

1	Dane techniczne	5
2	Wskazówki podstawowe (informacje ogólne)	5
2.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	5
2.2	Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem	5
2.3	Gwarancja	5
3	Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	6
3.1	Przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi	6
3.2	Przeszkolenie personelu	6
4	Transport i składowanie	6
4.1	Kontrola przy odbiorze	6
4.2	Opakowanie	6
5	Rozpakowanie, ustawienie i uruchomienie	7
5.1	Miejsce ustawienia, miejsce eksploatacji	7
5.2	Rozpakowanie	7
5.2.1	Zakres dostawy	7
5.3	Gniazdo sieciowe	7
5.4	Praca z zasilaniem akumulatorowym	8
5.5	Podłączanie urządzeń peryferyjnych	8
5.6	Pierwsze uruchomienie	8
6	Eksploatacja	8
6.1	Widok wskaźnika	8
6.2	Wskazanie	8
6.3	Konfiguracja obu interfejsów szeregowych	9
6.4	Podświetlenie wskaźnika	10
6.5	Ustawienie trybu przesyłu danych	10
6.6	Ustawianie szybkości transmisji	11
7	Interfejs RS 232 C	11
7.1	Dane techniczne	11
7.2	Obłożenie pinów gniazda wyjściowego (widok czołowy)	11
8	Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności, utylizacja	12

8.1	Czyszczenie	12
8.2	Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności	12
8.3	Utylizacja	12
9	<i>Pomoc w przypadku drobnych awarii</i>	13

1 Dane techniczne

Drugi wyświetlacz LCD z cyframi o wysokości 25 mm

Zasilanie napięciem odbywa się za pomocą drugiego, dostarczonego zasilacza sieciowego 9 V 300 mA, lub akumulatora płaskiego 9 V.

3 x interfejs RS232:

1 port wejściowy do sprzężenia z wagą

2 porty wyjściowe do podłączenia drukarek, komputera, drukarki etykiet itd.

2 Wskazówki podstawowe (informacje ogólne)

2.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Nabyty przez Państwa drugi wyświetlacz służy do wyświetlania masy (wartości ważenia) ważonego materiału, jako drugi wyświetlacz umieszczony poza wagą. Równocześnie można podłączyć jeszcze dwa urządzenia z szeregowymi interfejsami RS232.

2.2 Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Nigdy nie użytkować drugiego wyświetlacza w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. Wykonanie seryjne nie jest wykonaniem przeciwwybuchowym.

Nie wolno dokonywać zmian konstrukcyjnych drugiego wyświetlacza. Może to spowodować błędne wyświetlanie wyników ważenia, naruszenie technicznych warunków bezpieczeństwa, jak również zniszczenie wyświetlacza.

Drugi wyświetlacz może być eksploatowany tylko zgodnie z opisanymi wytycznymi. Inne zakresy użytkowania / obszary zastosowania wymagają pisemnej zgody firmy KERN.

2.3 Gwarancja

Gwarancja wygasa w przypadku:

- nieprzestrzegania naszych wytycznych zawartych w instrukcji obsługi,
- użycia niezgodnego z opisanymi zastosowaniami,
- dokonania zmian lub otwierania urządzenia,
- mechanicznego uszkodzenia i uszkodzenia w wyniku działania mediów, cieczy, naturalnego zużycia,
- nieprawidłowego ustawienia lub niewłaściwej instalacji elektrycznej,

3 Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

3.1 Przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi

Przed ustawieniem i uruchomieniem wagi należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, nawet wtedy, gdy macie już Państwo doświadczenie z urządzeniami firmy KERN.

3.2 Przeszkolenie personelu

Urządzenie może być obsługiwane i konserwowane tylko przez przeszkolonych pracowników.

4 Transport i składowanie

4.1 Kontrola przy odbiorze

Niezwłocznie po otrzymaniu paczki należy sprawdzić, czy nie posiada ona ewentualnych widocznych uszkodzeń, to samo dotyczy urządzenia po jego rozpakowaniu.

4.2 Opakowanie

Wszystkie części oryginalnego opakowania należy zachować na wypadek ewentualnego transportu zwrotnego.

Do transportu zwrotnego należy używać tylko oryginalnego opakowania.

Przed wysyłką należy odłączyć wszystkie podłączone kable i luźne/ruchome części.

5 Rozpakowanie, ustawienie i uruchomienie

5.1 Miejsce ustawienia, miejsce eksploatacji

Urządzenie zostało skonstruowane w taki sposób, aby w normalnych warunkach eksploatacyjnych były wyświetlane wiarygodne wyniki ważenia.

Dlatego też, wybierając miejsce ustawienia, należy przestrzegać następujących zasad:

- chronić urządzenie przed silnymi wstrząsami;
- zabezpieczyć urządzenie przed wysoką wilgotnością powietrza, oparami i pyłem;
- nie wystawiać urządzenia na długotrwałe działanie silnej wilgoci. Niepożądane obroszenie (kondensacja na urządzeniu wilgoci zawartej w powietrzu) może wystąpić, gdy zimne urządzenie zostanie umieszczone w znacznie cieplejszym pomieszczeniu. W takim przypadku odłączone od sieci urządzenie należy poddać ok. 2-godzinnej aklimatyzacji do temperatury otoczenia;
- unikać wyładowań statycznych;

W przypadku występowania pól elektromagnetycznych (np. od telefonów komórkowych lub urządzeń radiowych), ładunków statycznych, jak również niestabilnego zasilania elektrycznego możliwe są duże odchyłki wskazań (błędne wyniki ważenia). Należy wówczas zmienić lokalizację wagi lub usunąć źródło zakłóceń.

5.2 Rozpakowanie

Ostrożnie wyjąć urządzenie z opakowania, zdjąć torebkę plastikową i ustawić drugi wyświetlacz w przewidzianym dla niego miejscu pracy.

5.2.1 Zakres dostawy

Akcesoria seryjne:

- 1 przewód interfejsu wagi
- Zasilacz sieciowy
- Instrukcja obsługi

5.3 Gniazdo sieciowe

Zasilanie elektryczne odbywa się poprzez zewnętrzny zasilacz sieciowy. Nadrukowana wartość napięcia musi być zgodna z napięciem lokalnym.

Należy używać tylko oryginalnych zasilaczy sieciowych firmy KERN. Zastosowanie innych produktów wymaga zgody firmy KERN.

5.4 Praca z zasilaniem akumulatorowym

Zdjąć pokrywę zasobnika baterii w dolnej części urządzenia. Podłączyć akumulator płaski 9 V.

(Nie zawarty w zakresie dostawy)

Ponownie założyć pokrywę zasobnika baterii.

5.5 Podłączanie urządzeń peryferyjnych

Przed podłączeniem lub odłączeniem urządzeń dodatkowych (waga, drukarka) i komputera do interfejsu danych urządzenie należy koniecznie odłączyć od sieci. Razem z drugim wyświetlaczem należy używać wyłącznie akcesoriów i urządzeń peryferyjnych firmy KERN, które zostały dopasowane do drugiego wyświetlacza w sposób optymalny.

5.6 Pierwsze uruchomienie

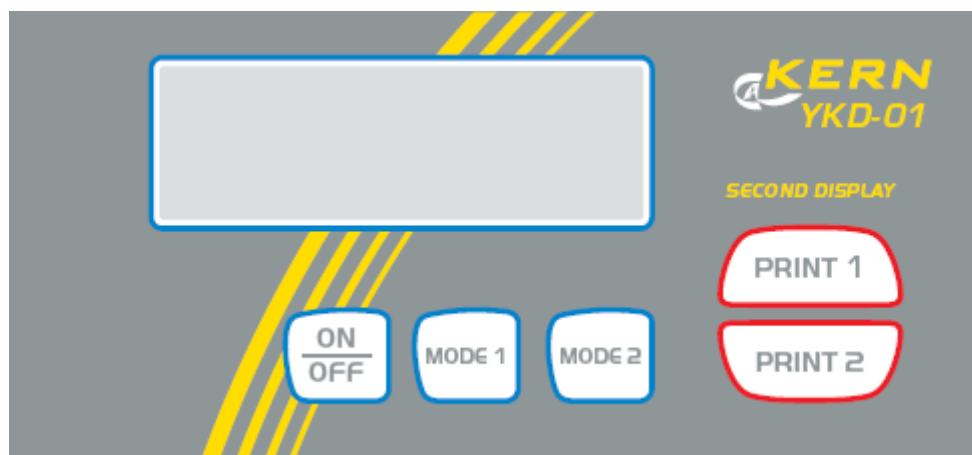
W menu podłączonej wagi parametr PR należy ustawić na eECr, zawsze ustawiać szybkość transmisji 9600 bodów.

Szczegóły można znaleźć w instrukcji obsługi podłączanej wagi.

Dostarczony wraz z drugim wyświetlaczem przewód interfejsu podłączyć do wagi i do gniazda po prawej stronie drugiego wyświetlacza.

6 Eksploatacja

6.1 Widok wskaźnika



6.2 Wskazanie

Włączyć urządzenie przyciskiem **ON/OFF**.

Przez ok. 3 sekundy na wyświetlaczu wyświetlany jest symbol „88888”. Następnie zostaje przejęte wskazanie podłączonej wagi. Urządzenie jest gotowe do pracy. W przypadku braku sygnału przesyłanego z podłączonej wagi lub nieprawidłowego podłączenia, wyświetlany jest symbol „ON”.

6.3 Konfiguracja obu interfejsów szeregowych

Oba (2) porty wyjściowe urządzenia są identyczne. Każdy port ma takie same możliwości funkcjonalne i umożliwia podłączenie komputera lub drukarki. (Konfiguracja wydruku odbywa się za pomocą menu wagi)

W celu umożliwienia ustawienia parametrów obu interfejsów, należy wywołać odpowiednie menu.

Dla każdego interfejsu można ustawić następujące tryby pracy.
rE CR, AU PC, AU Pr, Pr PC oraz bAPr.
Odpowiednie znaczenie można znaleźć w instrukcji wagi.

Dla każdego interfejsu można wybrać szybkość transmisji.
1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400 bodów.

Ustawienia interfejsów:

Poniżej opisano menu **interfejsu 1**, przy którym należy postępować w następujący sposób:

W przypadku ustawiania interfejsu 2 należy użyć przycisków **Mode2** wzgl. **Print2**.

6.4 Podświetlenie wskaźnika

Za pomocą parametru bL można ustawić podświetlenie.

On - podświetlenie włączone

OFF - podświetlenie wyłączone

CH - automatyczne wyłączenie podświetlania po 20 sekundach

<i>Ustawianie podświetlania</i>	<i>Wskazanie wagi</i>
Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk Mode1 i dodatkowo naciskać przycisk Print1 tak długo, aż zostanie wyświetlony symbol „ Pr 1 ”. Zwolnić oba przyciski.	Pr 1
Dwukrotnie (2x) nacisnąć przycisk Print1 , zostanie wyświetlony symbol „ bL ”.	bL
Nacisnąć przycisk Mode1 .	bL Ch
Tryb można ustawić za pomocą przycisku Print1 . (Ch, on, off).	bL on
Zmienione ustawienia przejmowane są za pomocą przycisku Mode1 .	
Wyświetlacz powraca do trybu wyświetlania.	0,0 g

6.5 Ustawienie trybu przesyłu danych

<i>Ustawienie trybu przesyłu danych</i>	<i>Wskazanie wagi</i>
Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk Mode1 i dodatkowo naciskać przycisk Print1 tak długo, aż zostanie wyświetlony symbol „ Pr 1 ”. Zwolnić oba przyciski.	Pr 1
Nacisnąć przycisk Mode1 , zostanie wyświetlony np symbol „ Pr PC ”.	Pr PC
Tryb można ustawić za pomocą przycisku Print1 . (Pr PC; AU PC; AU Pr ; re Cr ; bA Pr).	AU Pr
Zmienione ustawienia przejmowane są za pomocą przycisku Mode1 .	
Wyświetlacz powraca do trybu wyświetlania.	0,0 g

6.6 Ustawianie szybkości transmisji

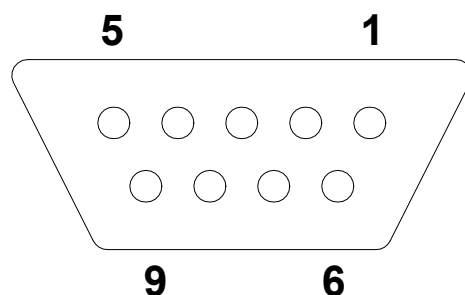
Ustawianie szybkości transmisji	Wskazanie wagi
Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk Mode1 i dodatkowo naciskać przycisk Print1 tak długo, aż zostanie wyświetlony symbol „ Pr 1 ”. Zwolnić oba przyciski.	Pr 1
Nacisnąć przycisk Print1 , aż zostanie wyświetlony symbol „ baud ”.	bAUd 1
Zatwierdzić, naciskając przycisk Mode1 .	4800
Przycisk Print1 umożliwia zmianę szybkości transmisji (1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400).	9600
Zmienione ustawienia przejmowane są za pomocą przycisku Mode1 .	
Wyświetlacz powraca do trybu wyświetlania.	0,0 g

7 Interfejs RS 232 C

7.1 Dane techniczne

- 8-bitowy kod ASCII
- 1 bit startu, 8 bitów danych, 1 bit stopu, brak parzystości
- szybkość transmisji wybieralna: 1200, 2400, 4800, , 9600 i 19200 bodów
- niezbędna wtyczka miniaturowa (9-pinowa, D-Sub)
- praca interfejsu bez zakłóceń zapewniona jest tylko z odpowiednim przewodem interfejsu firmy KERN (maks. 2 m).

7.2 Obłożenie pinów gniazda wyjściowego (widok czołowy)



- Pin 2: przesył danych (Transmit data)
- Pin 3: odbiór danych (Receive data)
- Pin 5: masa (Signal ground)

8 Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności, utylizacja

8.1 Czyszczenie

Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.

Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących (rozpuszczalnik, itp.), lecz czyścić urządzenie tylko ścierką nasączoną łagodnym ługiem mydlanym. Należy przy tym uważać, aby ciecz nie dostała się do wnętrza urządzenia, a po wyczyszczeniu wagę należy wytrzeć do sucha za pomocą miękkiej ściěrki.

8.2 Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności

Urządzenie może być obsługiwane i konserwowane tylko przez pracowników przeszkolonych i autoryzowanych przez firmę KERN.

Przed otwarciem wagi należy odłączyć ją od sieci.

8.3 Utylizacja

Utylizację opakowania i urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z prawem krajowym lub regionalnym obowiązującym w miejscu eksploatacji urządzenia.

9 Pomoc w przypadku drobnych awarii

W przypadku zakłóceń przebiegu programu urządzenie należy na chwilę wyłączyć i odłączyć od sieci. Następnie proces należy rozpocząć od nowa.

Pomoc:

Zakłócenie

Możliwa przyczyna

Wskaźnik nie świeci.

- *Urządzenie nie jest włączone.*
- *Przerwane połączenie z siecią (kabel zasilający niepodłączony/uszkodzony).*
- *Zanik napięcia sieci.*
- *Nieprawidłowo włożone lub rozładowane akumulatory.*
- *Brak akumulatorów.*

Na wskaźniku wyświetlany jest tylko symbol „ON”

- *Urządzenie nie jest połączone z wagą*
- *Nieprawidłowo zdefiniowany interfejs wagi*
- *Pola elektromagnetyczne/ładunki statyczne (wybrać inne miejsce ustawienia wagi/jeżeli to możliwe, wyłączyć urządzenie powodujące zakłócenia)*